№ 92. Treschdeen, 17. nowembrî. 1910.

Makſâ,
Jelgawâ ſanemot:
par gadu . . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . — „ 60 „

Par adreſes pahrmainu ſamakſâ 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeschu Awises.

Iſnahk dîmreiſ nedeltâ.

Makſâ,
pa pastu peeſuhtot:
par gadu . . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 60 „
par 1/4 gadu . — „ 90 „

Uſ ahrſemèm 4 rub. 50 kap.
2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap

Pasta kaste № 17.

Redakzija un ekſpedizija:
Jelgawâ, Skrihweru eelâ № 35.

89. gada-gahjums.

Sludinajumi makſâ:
par ſihku rakſtu rindiņu 8 kap., preekſchpuſê 20 kap.

Paſinojums zeen. laſitajeem.

„Latweeschu Awises“ ar nahkoſchu, 1911. gadu, kâ ſawâ bewindeſmitajâ gada gahjumâ, ſahks iſnahkt **trihs reiſes nedelâ**, un proti otrdeenâs, zeturtdeenâs un ſeſtdeenâs.

Schi pahrgroſiba noteek teeſchi zeen. laſitaju paſchu labâ. — Mehs dſihwojam, tâ ſakot, ſatikſmes laikmetâ. Zeli un lihdſekli, pa un ar kureem ari wiſu tahlakâs tautas un ſemes ſateekas un ſaſinas zita ar zitu, wairojas un aug daudſumâ un daſchadibâ gluſchi apbrihnojamâ mehrâ. Dſelſzeli, twaikoni, tramwaji un automobili, telegrafs (ar un bezdrahts), telefons un pehdejâ laikâ pat gaiſa kugi mums dod eeſpehju wiſehrtakâ un ahtrakâ laikâ ſatiktees un ſaſinatees ar wiſu tahlakâm paſaules malam. — Sinas par ſwarigakeem notikumeem weenâ paſaules galâ ſibena ahtrumâ teek aiſneſtas ap wiſu ſemes lodi un nokluſt wisbrihſakâ laikâ ari wiſatſtatakâ un kluſakâ ſemes ſtuhritî. — Ari muhſu dſimtenê, tâ Kurſemê kâ Widſemê, buhwê un projektê buhwet jaunus dſelſzeļus, lai tâ peeweenotu nomaļakus apwidus paſaules ſatikſmei.

Waj nu tahdos apſtahkkos it dabigi lai neraſtos teekſme ari zaur laikraksteem tikt pehz eeſpehjas jo ahtrak pee jaunakâm ſinam par wiſu to, kas plaſchajâ paſaulê noteek, kas zilweku dſihwes un kulturas nemitigo un neatturamo ſtraumi dſen uſ preekſchu? Tahda it dabiga teekſme, kâ to no wairak puſem droſchi ſinam, ari nomanama muhſu awiſes laſitaju aprindâs un, tapehz, luhk, nolehmâm awiſi ar nahkoſcho gadu iſdot trihs reiſes nedelâ, tâ ka zeen. laſitajeem buhs eeſpehjams ik pahrdeenâm ſanemt wiſjaunakâs un ſwarigakâs ſinas par paſaules notikumeem. — Lai gan tahds pahrgroſijums ſaweenots eewehrojameem naudas iſdewumeem, tomehr awiſes makſa neteek paaugſtinata un paleek ta pati wezâ, pee kam wehl faturs par wairak drukas lokſnem gadâ paplaſchinaſees.

Schos upurus mehs labpraht neſam ſawu zeen. laſitaju labâ, kuri mums ari pahrlaiſtajos grûtos brihſchos palikuſchi neſchaubigi uſtizami un lihdſ ar mums ſtahwejuſchi kopâ par kriſtigas tizibas, tikumibas un weſeligas, ihſtas tautibas idealeem. Kâ ſchehligais Deews mums un muhſu uſtizameem laſitajeem pee ſchî grûtâ, bet ſwehtigâ, kaut ari paſauligâ ſinâ nepateiziga darba lihdſ ſchim palihdſejis, tâ Winſch gan ari turpmak ſinâs paſchkirt muhſu zeļus uſ reiſi ſpraustajeem mehrkeem.

Uſ Deewa palihgu droſchi paļaudamees, gribam zeret, ka zeen. laſitaji labpraht atſihs muhſu labo gribu un neſtos upurus un ari ſawukahrt pehz labakâs ſpehjas peepalihdſês pee muhſu awiſes un winas neſto idealu iſplatiſchanas tautâ.

Aboneſchanas makſa:

Jelgawâ ſanemot:		Ar peeſuhtiſchanu:		Uſ ahrſemem:	
Par 1 gadu	2 r. 20 k.	Par 1 gadu	3 r. — k.	Par 1 gadu	5 r. — k.
„ 1/2 „	1 „ 20 „	„ 1/2 „	1 „ 60 „	„ 1/2 „	2 „ 80 „
„ 1/4 „	— „ 60 „	„ 1/4 „	— „ 90 „	„ 1/4 „	1 „ 50 „
„ 1 mehn.	— „ 40 „	„ 1 mehn.	— „ 50 „	„ 1 mehn.	— „ 60 „

Iſdeweji.

Latweeschu
Literariſkâs (Draugu) Beedribas gada ſapulze
buhs
8. dezembrî Rigas Doma muſejâ.
Atklahſchanas runai ſekos ſchahdi preekſchneſumi: pahrſkati par Kurſemes un Widſemes pehdejâ gada latweeſchu literaturu, — iſſkaidrojuma mehginajums par daſcheem weetu noſaukumeem, — pahrſkats par mitologiſkas ſinibas attihſtibas gahjeenu Wahzijâ pehdejâ gadu ſimteni, ſewiſchki eewehrojot pruhſchu-leiſchu-latweeſchu tautas mitologijas apſtrahdajumus, — par Füreckera pirmâs dſeeſmu grahmatas poetiſko un kulturelo noſihmi.
Sapulzes ſahkums pulkſten 11 preekſch pusdeenas.
Direkzija.

Pahrſteidſoſchs ir leelais panahkums, kuru mehs eſam eegunwuſchi ar jauniſnahkuſcheem papiroſeem
Jawa 10 g. 6 k. 25 „ 15 „
Augſta labuma labakais peerahdijums!
Sabeedr. S. Gabai
Maſkawâ.

Wiſur paſihſtami.
Wiſur dabujami, ſawa augſta labuma pehz.
Papiroſi „Famos“ 10 g. 6 k.
„Ottomana“ fabrikas,
Sw. Peterburgâ.

Barona Meijendorfa runa.

(Walſts domes 5. now. ſehdê.)

Mani domneeku kungi! Likumprojekts par elementarſkolam ir beſ ſchaubam wiſai ſwariga reforma un manâs azîs ſewiſchki ſwariga ir wehl tadehk, ka, zik man ſinams, wiſâs ſemês wiſeem ſkolu organiſaziju likumeem bijis ilgaks muhſchs nekâ teem politiſkeem ſpehkeem, kuri winus radijuſchi. (Nemeeriba ſtarp labajeem). Tâ frantſchu republikai ilgi wajadſeja iſtikt ar to ſkolas likumu, kas bij zehlees gluſchi zitadâ, — pa dalai klerikalâ ſtrahwâ. Pruhſijâ tautſkolas likums paſtahweja pahri par 60 gadeem, jebſchu 1850. g. konſtituzijâ bij apſolita ſcha likuma rewiſija. Uſ elementarſkolam atteezigu likumu ilga paſtahweſchana ir beſ ſchaubam ļoti ſwariga, tadehk ka beeſchas mainas elementarſkolu organiſmâ war buht tikai kaitigas. Tadehk es zeru un tizu, ka ſchim ſkolu likumam, kurſch mani peeſonigi gan wiſos punktos neapmeerina, bet kurſch tomehr ir ļoti eewehrojams ſolis uſ preekſchu, buhs ari ilgs muhſchs. Tadehk turu par ſawu peenahkumu, tos wina noteikumus apluhkot tuwaki, kuri pehz manâm domam ir ſewiſchki ſwarigi. Schaî gadijumâ, kâ to ari wiſi runataji uſſwehruſchi, gluſchi dabiſki wiſai ſwarigi ir tâ ſauktâ zittautibneeku ſkola. Oktobriſtu eeſneegtâ papildinajuma pretineeki, ſtarp teem ari tautas apgaiſmoſchanas miniſtra beedrs Georgijewſkis, ſtatas uſ leetu drihſi no politiſkâ, drihſi no pedagogiſkâ ſtahwokļa. Laujeet, lai teem ſekoju. Es neaiſſtahweſchu to zittautibneeku ſkolu teeſibas, kuras dabun pabalſtu no walſts-rentejas. Neaiſſtahweſchu ari zittautibneeku mahtes walodu no weenlihdſigu teeſibu ſtahwokļa, ne ari no Kreewijas nekreewu tautibu kulturas intereſchu ſtahwokļa. Es zentiſchos oktobriſtu frakzijas eeſneegto papildinajumu par zittautibu ſkolam ar mahtes walodu kâ mahzibas walodu aiſſtahwet, ſkatotees uſ leetu no Kreewijas walſts intereſchu ſtahwokļa. —

— Mehs ſinam, ka uſ wiſas Eiropas zeetſemes jautajums par atteekſmi ſtarp tautſkolu un walſts intereſem ſawâ ottihſtibas pakahpê peeder pee eekſchejas politikas wisgruhtakeem jautajumeem. Neſinu, waj jums paſihſtama pateeſiba, ka peemehram tagadejâs kreewu pirmmahzibas ſkolu ſiſtema zehluſês uſ garigâs ſkolas pamateem. Tomehr neluhkojotees uſ wiſu to, ſchi ſiſtema naw ſpehjuſi radit tahdu tautſkolotaju tihpu, kurſch buhtu ar garigo ſiſtemu ſolidariſks. To paſchu nowehrojam Franzijâ. Tautſkolotajs, kâ ſchâs ſkolas galwenais faktors, nelaiſchas formetees pehz ſchablonas, kuru iſdomajuſi kahda likumdeweju eeſtahde. Es waizaju juhs wiſus: waj jums ir tahds ſkolotajs, kahds wajadſigs to prinzipu iſweſchanai, kuri mineti 1. pantâ? Es atbildu: tahda ſkolotaja Kreewijâ un kreewu ſkolâ nemaſ naw.

— Es apgalwoju, ka juhſu tauſkolotaji neween ſweſchtautibneeku, bet ari paſchu kreewu behrnus neſpehj iſaudſinat preekſch teem idealeem, kahdi mineti ſkolu likuma 1. pantâ. (Sauzeeni pa kreiſi: „Bravo!“) Schahda pateeſiba warbuht ir behdiga, bet ja nu reiſ ſtahjamees pee tahda likuma radiſchanas, kurſch nolemts uſ ilgu laiku pateeſas dſihwes wajadſibam, tad nedrihkſtam atſtaht tos ſpehkus neeewehrotus, ar kuru palihdſibu ſchis likums iſwedams dſihwê. Jums naw tahda ſkolotaju ſaſtahwa, kurſch ſpehtu ſaſneegt 1. pantâ uſſtahditos mehrkus. Jums naw pat preekſch kreewu eedſihwotaju wajadſibam ſchahdu ſkolotaju, un tomehr juhs, padodamees nepareſsâm eedomam, it kâ ſchahdu ſpehku jums buhtu pahrpilniba, gribat ar ſcheem neeſoſcheem ſkolotaju ſpehkeem pildit wehl nekreewu — ſweſchtautibneeku ſkolas! Kreewu walſts intereſchu labâ teikſchu jums gluſchi wakſirdigi: weens no Kreewijas leelakeem kaunumeem paſtahw eekſch tam, ka gandrihſ wiſi winas kulturas ſpehki nebuht neatſihſt tos idealus, kurus juhs uſſtahdijuſchi. Eeſkati te pilnigi ſchkiras. (Peekriſchana pa kreiſi.) Kreewija tagad pahrdſihwo bſiku plaiſmu. Winas garigâ dſihwe ſwahrſtâs ſtarp diweem ekſtremeem — ſtarp Tolſtoja un preeſtera Woſtorgowa radikaliſmeem. Un es waizaju: kurâ puſê no abâm ſtahw muhſu tautſkolotaju wairums? Apluhkojeet tuwaki to ſkolotaju ſaſtahwu, kahds jums ir, un tad jums buhs jaatbild, ka tahdu, kuri zihnitos juhſu idealu labâ, ir maſ. Bet ar ſcho faktu jarehkinâs. Buhtu leela weenteeſiba, rihkotees no mechaniſka ſtahwokļa un atbildet, ka ar likuma panta uſrakſtiſchanu jau radita kreewu walſts ſkola. Bet lai raditu labu ſkolu, tad wajadſigi labi, derigi ſkolotaji, un lai ſchahdus ſkolotajus eeguhtu, tad wajadſigs laiks, wajadſigi wadoſchee garigee ſpehki pahr wiſu kreewu tautas kulturas dſihwi. (Patikſchana pa labi.) Bet ja wiſa ta naw, waj tad nebuhtu labaki, uſſtahdit mehrki, kurſch ſaſneedſams? Juhs gribat ſuhtit ſawu ſkolotaju ſkrejoſchas nodalas zittautibu widû kreewu walſts ideju iſplatiſchanai, kreewu walſts iſbuhwes ſtiprinaſchanai. Bet nedrihkſtos apgalwot, ka turedamees pee Dubrowina formulas: „Rewoluzija Kreewijâ nebij kreewu, bet zittauteeſchu rewoluzija“, juhs

paschi atgruhschat leelu daudsumu sweschtautibu un zilschu no kreewu walsts idejas un aisdsenat winas tàs opozisiją, kur tatschu nahktos wisàs schinìs zittautibàs usturet winu konserwatiwàs strahwas, weenot un saistit tàs pee kreewu walsts idejas, lai us tàm waretu atbalstitees.

(Turpmak beigas.)

Walsts dome.

10. nowembra sehdê, pehz daschu sihkatu darbu nokahrtoschanas, atkal turpina apspreeschanu par mahzibas walodu pirmmahzibas skolàs. Starp daudz ziteem runatajeem ustahjàs grafs Uwarows, apsweikdams zitadi oktobristu eesneegto papildinajumu par mahtes walodas peelaischanu tautskolàs, bet noschehlo, ka tajà daudz zitas tautibas, kà kalmiki, schihdi u. t. t. atstahti bez teesibas. Mahtes waloda buhtu peelaischama wisos apgabalos, kur kahds sinams skaits kahdas weenas tautibas behrnu. — Kursemes domneeks Karlsbergis (progresists) domà, ka ar projekteto likumu par tautas isglihtibu nesasneegschot nekahdus positiwus mehrkus, ne walsts intereschu, ne ari pateesas tautas isglihtibas sinà. Karlsbergs aisstahw pirmmahztbas skolas preeksch zittautibneekeem ar mahtes walodu, ar noteikumu, ka kreewu waloda mahzama obligatoriski noteiktà wajadsigà mehrà. — Tautas apgaismoschanas ministris Kassо usstahjàs pret oktobristu papildinajumu, aisrahdidams, ka ta peenemschana paleelinatu atstatumu starp domes un ministrijas redses punkteem. Par oktobristu preekschlikuma motiweem neesot weenprahtibas pat paschu oktobristu starpà: weeni peeweenojotees pahrlabojumam to kauschu intereschu dehl, kuri nerunà kreewiski, otri — kreewu walsts leetas dehl, kuru grib apsargat pret kreewu skolotaju. Ar lihdsschinejo preekschlikumu esot darits daudz. Mahtes waloda esot gruhti noleekama sem reglamentazijas. Ja peenemschot pahrlabojumus par mahtes walodu, tad pehz 3—4 gadeem zittauteeschu behrni pa kreewiski wairs nerunaschot. Kreewu waloda buhschot ahrsemneeku waloda un par winas pasneegschanu suhdseschotees tàpat, kà tagad suhdsotees par jauno walodu pasneegschanu widus skolàs. Kreewijà bez kreewu walodas waretu nonahkt daschs labs neapskauschamà stahwoklî. Ari tai Kreewijai, kura sastahwot no wiseem Kreewijas apdsihwotajeem, kreewu waloda esot nepeezeeschama.

— 12. nowembra sehdê turpinas debates par pirmmahzibas skolàm, pee kam pehz dascheem runatajeem, sinotajs N. Kowalewskis bod atskatu par notikuschàm debatem. Pehz tam nobalsojot peenem 16. pantu komisijas redigejumà, kursch pirmmahzibas skolàs atsihst Kreewu walodu par mahzibas walodu. Tapat peenem Kowalewska papilbinajumu, ka zittizibneekeem tizibas mahziba pasneedsama mahtes walodà. Wisus zitus preekschlikumus un papildinajumus, kuru noluhks ir — paplaschinat mahtes walodas teesibas, atraida. Tad sahk apspreest pa atsewischkeem panteem oktobristu preekschlikumu par mahzibas walodas nokahrtoschanu sweschtautibu skolàs. Pehz daschàm, atkal pa starpam deesgan trokschnainàm debatem dome peenem oktobristu papildinajuma 1. pantu. Schis pants atlauj polu, leischu, wahzu, tataru, igaunu, latweeschu, armenu, tscheku un grusinu apdsihwotos apwidos nodibinat weenklasigas pirmmahzibas skolas ar mahtes walodu, kà mahzibas walodu, ja us laukeem, waj pilsehtà ir 50 skolas wezuma behrnu, kuri nerunà kreewiski. Pantu peenem ar Leonowa papildinajumu, kursch peelaisch mahzibu pasneegschanu buratu un kalmiku walodàs, Nisselowitscha — schihdu walodà, Juraschkewitscha — preeksch Baltkreewijas, Maskreewijas un Holmas apgabala katoleem, kuru waloda ir maskreewu waj baltkreewu, pirmmahzibas skolà mahzibas waloda ir kreewu waloda. Nahkoschee panti teek peenemti gandrihs bez debatem. Debates skolas leetàs pahrtrauz. Preekschsehdetajs sino, ka sozialdemokrati un kadeti wehlotees likt us nahkoschàs sehdes pawehstes likumprojektu par nahwes soda atzelschanu, lai ispilditu leelà Tolstoja wehleschanos. — Ar 161 zentra un labo balsim pret 131 opozizijas balsi atmet preekschlikumu par to, ka nahkoschà sehdê jaleek us deenas kahrtibas likumprojekts par nahwes soda atzelschanu.

No ahrsemèm.

Australija. Australijas waldiba nolehmusi buhwet pati sawu sloti, pee kam winu nepabalstìs Anglija Australijas jaunajà slotê buhschot wairak kreiseru un weens drednouts. Tà kà Australijas waldiba buhwê sloti pati no saweem lihdsekleem, tad slote atradisees ari Australijas parlamenta pahrsinaschanà. Japanai tahda Anglijas slotes pastiprinaschana Australijas peekrastes uhdenos nebuhs nemaz patihkama.

Spanija. Zaur lihguma noslehgschanu starp Spaniju un Maroku isbeiguschàs wisas domu starpibas. Spanijas prese ir koti apmeerinata, ka abu walstu atteezibas nokahrtotas zaur lihgumu meera zeklà. Kehninsch Alfonss nodomajis dezembra widù botees us Seemel-Afriku, lai apluhkotu tureenes Spanijas peederumus. Kara ministrs un ministru preekschneeks pawadischot kehninu schaî zeklojumà.

Meksika. Stahwoklis Meksikà, kà leekàs, deesgan nopeetns. Wisnepatihkamais preeksch tagadejàs waldibas ir tas, ka pahr robeschu preeksch nemeerneekeem eenahzis daudz munizijas un eerotschu. Wisà walstî nomanams leels ustraukums un Seemel-Amerikas Saweenoto walstu saldati teek pulzinati pee robeschàm. Daudz weetàs pulzejàs rewoluzionari un notikuschas jau wairak asas sadursmes starp nemeerneekeem un waldibas saldateem. — Tahdas un wehl ustrauzoschakas sinas nahk pahr Nu-Jorku. Bet schis awots naw gluschi tihrs, kapehz schìm sinam newar pilnigi tizet, jo seemel-amerikkani netur labu prahtu us tagadejo meksikanu waldibu. — Meksikas kara ministriju turpretim sino, ka wisur nodibinata kahrtiba, isnemot Gweraru.

— Wispehdigi ari pahr Nujorku peenahk sinas, kuras leezina, ka baumas par dumpineeku panahkumeem bijuschas pahrspihletas. Tàs islaistas, kà leekas, ar noluhku, lai is galwas pilsehtas aisswikinatu kara spehku. — Meksikas pilsehtà walda pilnigs meers. — Seemel-Amerikas Sabeedroto walstju suhtnis isskaidro, ka pehz wina domam, wisà republikà atkal nodibinajees meers un kahrtiba.

Turzija. Publizeta „weenibas un progresa" partijas Saloniku kongresa resoluzija. Nolemts, atturetees no eemaisischanàs waldibas eekschejàs un ahrejàs politikas weschanà, nodobot partijas politiskàs programas ispildischanu frakzijas komitejai parlamentà. Par galweno zentralàs un weetejo komiteju usdewumu usstahdita tautas isglihtibas attihstiba un konstituzionelo ideju isplatischana tautà.

* * *

Parisê, 25. (12.) nowembrî. „Hawasa" agentura sino par kugu komandu nemeereem Rio de Schaneiro. Sabunteju-schees 4 kugu laudis. Us weena kuga nogalinati komandeeris, diwi ofizeeri un daschi matroschi, pahrejee ofizeeri gruhti eewainoti. Pahrejo kugu ofizeerus islika malà, kugu komandu usnehmàs matrosis Schuans Kandido. Apschaudot pilsehtu nogalinata seeweete un 2 behrni. Ar dumpineekeem eesahktas sarunas, senats apsolija wineem amnestiju.

Pehz jaunakàm sinam dimpineeki padewuschees, kad apsolits ispildit winu prasibas. Kahrtiba atjaunota.

Londonà, 25. (12.) nowembrî. Apakschnamà sehde notika tikai formeli. Pirmdeenà buhs sesijas beigu sehde. Drihs pehz tam atlaidis parlamentu. Askwits aisbrauzis us Hulli lai peedalitos liberalàs partijas kongresà. Pehz wina aisbraukschanas kahda seeweete issitusi Askwita namà logu; wina aresteta.

Madridê, 25. (12.) nowembrî. Goijas pilsehtà 3000 semneeki sweduschi akminus nodokln atpirzeja kanzlejas logos. Schandarmus sagaidija ar akmenu sweedeeneem un wini schahwa. 6 semneeki un 3 schandarmi krituschi.

— Willà Garsijà, Korunjà un Wigo bij no rihta nomanami apakschsemes gruhdeeni.

No eekschsemèm.

Peterburga. Slepkawiba aiz greissirdibas. Technologiskà instituta pehdejà kursa students S. Kosirews noschahwa jauno wezmahti P. A. Grigorjewu winas paschas dsihwoklî. Eemesls — greissirdiba. Slepkawa pehz tam pats labprahtigi atdewàs polizijai.

— Pret Buturkina nahwes leetà apsuhdseto ahrstu Pantschenko zelta jauna kriminalapsuhdsiba par medizinas doktora grada peesawinaschanos. Pasê Pantschenko eerakstits kà medizinas doktors, kamehr pateesibà winsch nekur naw aisstahwejis atteezigu disertaziju. Pantschenko schaî leetà atsinees par wainigu, bet leedsees nosaukt personas, kas winam palihdsejuschas isdarit tahdu wiltojumu.

— Berlines awisês eekluwusi schahda pasazina par Mazijewitscha nahwi: Mazijewitschs esot bijis rewoluzionaras kaujas organisazijas lozeklis un winam bijis usdots sarihkot galu Stolipinam, kursch, kà sinams, pazehlàs gaisà kopà ar Mazijewitschu. Bet Mazijewitschs negribejis to darit un aiz bailem no kaujas organisazijas pats gahjis nahwê. Schai pasazinai Kreewijà gan neweens lahgi netizès.

Widseme.

Riga. Leels dahwinajums. Kahda priwatpersona, kura issazijusi wehleschanos, lai winas wahrds netiktu atklahtibà minets, dahwinajusi Rigas pilsehtai 15,000 r. sem sekoscheem noteikumeem: 1) Kapitals atsihstams par neaisteekamu un janogulda droschos prozentu papiros; 2) kapitals nowehlets par labu masu behrnu patwerfmei „Лель" („Sile") nodibinaschanai Maskawas preekschpilsehtà Rigas 200-gadu peeweenoschanas jubilejas gadijumà; 3) ta prozentu dala, kura nebuhs wajadsiga preeksch projektejamàm patwerfmes besmakfas weetam un katrà gadijumà ne masak par 1/20 no wisas prozentu sumas, ik gadus japeeskaita pee kapitala; 4) wisi pahrejee rihkojumi schaî leetà, tanî starpà ari rihkojumi kapitala pahrwaldischanas sinà, teek galigi taisiti no pilsehtas waldes; pehdejà ari taisa galigus lehmumus wisàs domu starpibàs, kuras waretu iszeltees.

— Rigas Wisaugstakà aisgahdibà stahwoschàs Rigas zeetumu kuratorijas damu komitejas arestantu behrnu patwerfmes nodalai Wisaugstaki atkauts skaititees sem Wina Keisariskàs Augstibas Leelkunasa un Tronamantineeka Alekseja Nikolajewitscha protektorata.

— Apbalwoschana. Par buhschibu glahbschanas darbos pee bojà ejoschà wahzu twaikona „Hans Wogatzky" apbalwoti no Keisariskàs slihkonu glahbschanas beedribas ar sudraba medali — starp Rigu un Peterburgu brauzoschà twaikona „Eros" kapteinis A. J. Horsts un ar usslawas raksteem: min. kapteina laulatà draudsene, stuhrmanis Masurs, maschinists E. Fiks un botsmanis E. Klaafs.

— Politechniskà instituta studentu organisazijam administrazija naw atlahwusi sasaukt ahrpus instituta sapulzi dehl apspreeschanàs par Tolstoja peeminas godinaschanu, lai gan instituta direkzija no sawas puses dewa atlauju preeksch tahdas sapulzes.

— Pabalsta issneegschana. Patlaban issneegti pabalsti no 10,000 rbl., kuri seedoti no Wina Majestates Kunga un Keisara Rigas nabageem. Par teem, kuri greesàs pehz pabalsta, eepreeksch eewahza sinas par winu truhzibu, lai pabalstus dabutu tahdi, kureem tee pateesi wajadsigi.

— Rigas un Jelgawas biskaps Joanns, kursch tuhlin pehz eeraschanàs no Peterburgas sahka apmeklet weetejàs pareistizigo draudses, doschotees ari us laukeem, lai tur pats pahrleezinatos ar Baltijas draudschu dsihwi un apstahkleem. Biskaps wispirms, ap 20. nowembri, apmeklescho Ilukstes aprinkî tureenes seeweeschu klosteri.

— Rigas mahzibas apgabala kurators Prutschenko, kà „R. W." sino, tikschot eewehlets par goda meerteesnesi Rigas-Walmeeras meerteesneschu apgabalà us nahkoscheem 3 gadeem.

No Skultes. Siwju konserwu fabriku eerihkot atkauts Brahschu mahjàs. Schi buhs Widsemê jau otra, paschu swejneeku eerihkota siwju konserwu fabrika, jo weena tahda jau pastahw Slokà.

Kurseme.

Leepaja Jaun-Leepajas latw. luter. basnizas walde pasino, ka scha 1910. gada basnizas nodokku eekasaschanu labprahtigi usnehmuschees sekoschee kungi: Sehgelneeks — Lauku eelà Nr. 12, Gutmans un Behrsinsch, Tereses eelà Nr. 14, Galinsch, Schuwalowa eelà Nr. 46, Stellmans, Aleksandra eelà Nr. 62, Maschewizs, Aleksandra eelà, Freibergs, Jehkulis — Swirbuku eelà, Wedners — Pawiljona eelà Nr. 21, Kruhminsch Aldaru eelà Nr. 18, Andersons Schuwalowa un Suworowa eelu stuhrî, Bumbeers Schuwalowa eelà Nr. 15, Ruschewizs.

Schàs draudses lozekli top luhgti pabalstit mineto kungu darbibu.

— Juhrà isskritis. Otrdeenas naktî weetejais strimalu swejneeks Susna ismetis tihklus juhrà us sweju, peepeschi pamanijis nakts tumsà, ka wina algadsis Schkila naw laiwà. Susna pametis azis us juhru, redsejis juhrà sawu algadsi nogrimstam. Brihnischkigà kahrtà S—am isdewàs algadsi sakert kad tas parahdijàs wirs uhdens.

— Pawilostas swejneeki. Zeturtdeenas rihtu 17 Pawilostas swejneeku laiwas pretejas austrumu wehtras dehl newareja atgreestees sawà ostà, bet bija peespeestas meklet patwehrumu Leepajas ostà. Dascheem no swejneekeem bij palaimejees wilkt bagatus strimalu lomus; dascheem wehtra saplosijusi un sagreesusi tihklus. Sweji tagad gaida isdewigu wehju, lai waretu botees mahjàs.

— Atgreesuschees swejneeki. Weetejà ostà zeturtdeen atgreesàs ar sawàm laiwam Leepajas ostas swejneeki, kuri wehtras laikà bij glahbuschees Pawilostà. Swejneekam S. wehtras naktî bija laimejees wilkt strimalu lomu 100 rublu wehrtibà. Strimalas swejneeks pahrdewa Pawilostas uskuptscheem par 6 kap. kahlà. „Leep. Ap."

— Sakerti. Rihtu-Asijas twaikonu beedribas kantori strahdajoschee Preede un Moscheiko zaur wiltoteem pasta pahrwedumeem bija notscheepuschi kantorim 1515 r. un tad aislaiduschees lapàs. Bet slepenpolizija issinaja, ka Preede zaur Rigu un Peterburgu bija aisbrauzis us Nowgorodu pee saweem wezakeem. Tikai tureenes polizija sinu dabuja par swehlu un Preedi Nowgorodà wairs neatrada. Bet par to slepenpolizija Preedi apzeetinaja kahdà Grobinas aprinka muischà. Preede neween atsina minetàs sahdsibas, bet pastahstija wehl, ka winsch ar wehl zeturto wiltotu pasta pahrwedumu nosadsis wehl 500 rublus, lai waretu sawu lihgawinu apprezet, pee kuras wezakeem winu apzeetinaja lihdz ar lihgawinu. Moscheiko dsihwes weetu slepenpolizija issinaja ahrsemês un pa telegrafu peeprasija ta aresteschanu. „L. Ap."

Wentspils. Kopsch 4. now. scheit eewesta elektriska eelu apgaismoschana. To eerihkojusi pehz lihguma ar pilsehtu weetejà koku eksporta firma Brahki Kahni. Lihgums slehgts us 40 gadeem, bet pehz 20 gadeem pilsehta war jau wisu eetaisi ispirkt. Par 6000 rbl. gadà firmai jaapgaismo pilsehta ar 80 lampam 100 swetschu un 140 lampam 25 swetschu stiprumà.

— Wehl reis atzeltas pilsehtas domneeku wehleschanas. Ari pehdejàs pilsehtas wehleschanas, kuras tika isdaritas 26. aprilî, tàpat kà eepreekschejàs, senats atzehlis, neskatotees us to, ka gubernas pilsehtu leetu komisija winas bija jau apstiprinajusi.

Kuldiga. 1. nowembrî S. restorazijà us Basnizas eelas pahris apmeletaju sakildojàs, pehz kam weens no kildeneekeem usaizinajis otru iseet ahrà „aprehkinatees". Us ahra trepem aprehkinaschanàs ari teescham notikusi ar naschu palihdsibu, pee kam weens dabujis wahrigu duhreenu galwà, pee kam noluhsis pat nascha gelsis. Eewainotais nowests us slimnizu un atrodotees beszeribas stahwoklî. Duhrejs aismuzis, bet wehlak issinats un atrasts meschà. Kuldigas apkahrtnê. Winsch apzeetinats un eesahkta ismekleschana. „T."

Ehdolê lopu purnu un nagu sehrga stipri isplatas. Tà Dimses saimneekam saslimuschas 20 gowis, 29 zuhkas un 21 aita. Slimiba pahrgahjusi us apkahrtejàm mahjàm un us Ehdoles muischu, kur saslimuschi wairak kà 100 lopu. Teek aisrahdits, ka tikko sehrga sahk parahditees pee lopeem zaur klepu, tuhlit sinojams polizijai, pretejà gadijumà us likuma pamata wainigais teek saukts pee atbildibas un stingri sodits. Kad pirmàm sehrgas sihmem parahdotees pee lopeem no mahzita weterinarahrsta teek isdarita pote, sehrga drihsi isbeidsas. Tadehl usmanibu un tuhlit pasinot peenahzigà weetà.

Palangas robeschsargam 14 sirgi saslimuschi ar sirgu bakem (Horse pox), kà „Lib. Z." raksta. Saslimuschee lopi aiswesti us Kretingu. Slimiba esot eewasata no deenwideem. Slimiba welkotees kahdas 3 nedelas un neapdraudot lopa dsihwibu. Slimibas pasihschanas sihmes esot masas, ar baltu schkidrumu pilditas puhtites mutê, degunà, pee azim un us ahdas.

No Jelgawas.

Jelgawas pilsehtas domes sehdê 10. nawembrî sch. g. starp zitu nolehma:

1) Uf Jelgawas skolu kolegijas luhgumu atwehlet preeksch jauneestahjuschamees skolotajâm Dorotejas (Dahrtes) skolâ un meitenu elementar-skolâ 500 rublu leelu gada algu, pee kam tâs pehz katreem tahlakeem 5 gadeem dabûn 50 rublu par gadu klaht. Tâs skolotajas pee Dorotejas skolas, kuras dabûn 600 rublu leelu gada algu ik pehz 5 gadeem alga paaugstinama par 50 rbl. gadâ, — tapat ari skolotajâm meitenu elementarskolâ, kuras dabûn 500 rbl. leelu gada algu. Schis algas kopâ ar wezuma peemaksâm nedrihkst pahrsneegt 750 rbl. — Wezuma peemaksas sahkas ar 1. janwari 1911. g.

2) Preeksch bruga turpinaschanas Kasarmu celâ atwehl 400 rbl.

3) Atteezibâ uf pilsehtas nodokli, kahds jamaksâ alus bodem ar filteem ehdeeneem, tas teek paseminats no 50 rbl. uf 25 rbl, gadâ par katru lokalu.

4) Bijuschâ naktssarga Drunkes atraitnei atwehl 50 rublu leelu weenreiseju pabalstu.

5) Pensijas rewisijas leetâ eezel komisiju, sastahwoschu no domneekeem: M. v. Blaese, A. Kruse, K. Graudinsch, barons L. v. d. Ropps un O. Westermans.

6) Bahrinu teesas lozekku sastahws, pahrwehlot, paleek lihdschinejais.

Emila Dahrsina peeminas wakars, kursch tika sarihkots sestdeen, 13. nowembrî, Jelgawas Latweeschu Beedribas telpâs, bija loti labi apmeklets un noriteja — pehz nolikkas programas — wispahr nemot deesgan teizami. Ko plaschaku turpmak.

Eewehrojams namu mahtiem! Wispahribas labâ muhs luhdsi weetejâs E. Frischa un E. Ekfnera seepju fabrikas aisrahdit, ka kopsch gada laika seepju isgatawoschanai wajadsigâs neisstrahdatâs weelas pazehluschâs zenâ pa dalai pa pusi, pa dalai pat dubulti. Zaur to tad ari seepju zenas paaugstinaschana, pahrdodot tâs majumâ, bijusi nenowehrschama. — Tikai masakwehrtigas seepes zwar pahrdot par agrakâm zenam. Minetâs firmas sewischki usswer, ka winas, par spihti gruhtajeem apstahkleem, tomehr isgatawo tikai pirmâs schkiras seepes. Baumas, kuras kahda weeteja latweeschu lapa islaidusi, itin kâ zenu paaugstinaschana notikusi mahksligi, bez speestas wajadsibas, esot gluschi nedibinatas. — Beigâs lai teek aisrahdits uf schis deenas sludinajumu „Brihdinajums."

Preses prahwa. Peterburgas teesu palatâ isteesata „Jauno Latweeschu Awischu" redaktora J. Weissmana prahwa, kuru kahds Friedbergis pret redaktoru zehlis par neslawas zelschanu rakstâ par kahdas muischas nodedsinaschanu. Jelgawas apgabalteesa peespreeda Weissmanim sawâ laikâ 7 deenas aresta. Palata tagad apgabalteesas spreedumu apstiprinajusi.

„T."

Jaunas beedribas Kursemê. 28. nowembrî registretas: Jelgawas behrnu patwerfmes labdaribas beedriba un Mesraga bibliotekas beedriba. „K. G. A."

Tehwa slepkawa. Jelgawas apgabala teesa isteesaja apsuhdsibu pret 19 gadus wezo Zodes pagasta semneeku Karli Ruhmu al. Roni par sawa tehwa nogalinaschanu. Scha gada 29. janwarî peepeschi nomira Seninu mahjas saimneeks Jehkabs Ruhms al. Ronis. Domaja, ka tas nomiris ar sirdstreeku. Kahdu laiku pehz saimneeka nahwes isplatijâs baumas, ka Roni nogiftejis wina dehls Karlis, kura laulibai ar kahdu jaunawu tehws stingri pretojees. Eekschas ismeklejot israhdijâs, ka tehws nogalinats ar strichninu. 29. janwarî tehws ar dehlu weduschi is mescha schagarus. Atbraukuschi mahjâ tee nosehduschees pee wakariņam. Tehws sagreesis minetâ wakarâ 2 zitronus schkehlês un peegahjis pee skapja pehz zukura. Apehdis daschus gabalinus, Ronis sahka schehlotees, ka zitrons ruhgts. Manidams kruhtîs un wehderâ greesigas sahpes un galwas reibschanu, tas lika eejuhgt sirgus un west sewi uf Bauску pee ahrsta, bet zelâ jau nomira. Teesas preekschâ apsuhdsetais noleedsa sawu wainu. Teesa atsina apsuhdseto par wainigu un noteesaja uf wisu teesibu saudeschanu un nodoschanu spaidu darbos uf 20 gadeem.

Aisbehdsis arestants. Pagahjuschâ pirmdeenâ, 8. nowembrî, ap pulksten 4 pehz pusdeenâ Sakajâ celâ K. nama sehtâ strahdajuschi pee malkas sahgeschanas wairaki arestanti, pee kam gubernas zeetumâ noteesatais Wahzijas pawalstneeks Ottos Kalais nepamanits aisbehdsis. Winsch atgahjis nomakus un pa minetâ nama sehtas zaurumu islihdis blakam stahwoschâ nama dahrsâ, no kureenes pasudis bez wehsts. Pehz aisbehguschâ teek pakatmeklets. —.—

Sahdsibas. Pagahjuschâ zeturtdeenâ, 4. nowembrî, schejeenes kahrtibneekeem isdarot mahju kratischanu Grebnera celâ Nr. 5, usgahja nama behninos paslehptus 3 pudus miltu un prahwu bkodu ar sweestu. Kas isdarijis sahdsibu un kam minetâs leetas nosagtas, naw lihdz schim sinams. — Pagahjuschâ nedelâ P. kutscheeris pamanijis, ka pa wina prombuhschanu issagtas daschas pudeles seltera, wehrtibâ par wairakeem rubleem. Pehdigi kahrtibneeki apzeetinajuschi diwus nepilngadigus sehnus, kas isdarijuschi mineto sahdsibu un sagtâs pudeles pahrdewuschi par 35 k. gabalâ, pee kam tee naudu noswikojuschi. Sehni nodoti sawu wezaku pahrmahzibâ. — Pagahjuschâ nedelâ kahds eezelojis akteeris sinoja polizijâ, ka winsch eeluhdsis pee sewis mahjâs uf wakarinam diwas sawas pasinas L. un B. un kamehr winsch eegahjis uf ihsu laiku otrâ istabâ, tikmehr tam issagts is mehteła kabatas naudas maks ar 90 rubleem. Otrâ deenâ isdarot kratischanu, issagtâ nauda tikusi atrasta pee pirmâs pasinas. Par sahdsibas mehginajumu usnemts protokols un leetai dots likumigs wirseens. Schejeenes eemihtnezes T. M. dsihwoklî Paula celâ № 12 preeksch pusdeenas eegahjusi ubagot kahda nepasihstama tschiganeete un nemanot nosagusi no galda kabatas pulksteni, wehrtibâ 10 rublus, un aisbehgusi. Bet eemihtneeze dsinusês saglei pakal un ar kahrtibneeka palihdsibu pehdejâ sakerta un apzeetinata, pee kam pulkstens tizis winai atnemts. Polizejâ nogahdata, wina pasihta par pee schejeenes peerakstito un jau wairakkahrt sodito garnadsi D. J., par kuras sahdsibu usnemts protokols un leetai dots likumigs wirseens. — Bauskas celâ K. namâ dsihwojoschais eemihtneeks S. eedewis sawam pasinam, kahdam weetejam kurpneekam, sataisit sahbakus, wehrtibâ lihdz 9 rubleem. Kad pehz pahris deenam eemihtneeks aisgahjis teem pakal, tad beidsamais atteizis, ka winu nemaj nepasihstot un ka tas ari neesot no wina neko sanehmis. Eemihtneeks leetu nodewis polizijai, dehl ismekleschanas —.—

Basnizas sinas.

Deewkalposchanas Sw. Annas basnizâ: Miruscho peeminescharas deenâ, swehtdeen, 21. nowembrî, pulksten 10 no rihta, mahz. Fr. Bernewitz. Kristiti: Arweds Behtinsch, Selma Anette Lina Janson. Ussaukti: Johans Dreifuss ar Emiliju Spranz, Roberts Muhrneeks ar Martu Horst.

Dahwanu eenahzis: Swehtdeen, 14. nowembrî preeksch basnizas 3 r. 39 k.

Deewkalposchanas Jelgawas pilsehtas draudses Nikolaja basnizâ: Swehtdeen, 21. nowembrî, kâ miruschu peeminescharas deenâ, deewgalbneeki pulkst. 8 no rihta, deewkalposchana pulkst. 10 no rihta, mahzitajs Reinhards. Behrnu deewkalposchana pulkst. 1 pusdeenâ un pehzpusdeenas deewkalposchana pulkst. 5 pehz pusdeenas mahz. pal. Irbe. Ussaukti: Fritz Buks ar Emiliju Ekudowitz, Behrtuls Mahjeneek ar Lawisi Mihli Ehk, Karlis Banga ar Matildi Almu Stenzlau, Roberts Muhrneeks ar Martu Horst, Johans Dreifuss ar Emiliju Spranze. Miruschi: Otilija Linkewitz 4 g. w., Janis Semgal 68 g. w., Indrik Anschütz 53 g. w., Anna Sahlman 77 g. w., Jehkabs Meschsakis 11 g. w., Krischjahn Saulenberg 31 g. w., Jahnis Frei 79 g. w.

Wisjaunakâs sinas.

Leepajâ, 12. now. Dabuta sina, ka amerikanu waldiba usdewusi sawam generalkonsulam Londonâ, bez kaweschanâs eewest wisâs angku ostâs 5 deenu ilgu karantenu preeksch wiseem pasascheereem, kas dodâs uf Ameriku.

Peterburgâ, 12. now. Awises „Retsch" redaktors par kahdu eewadrakstu sodits ar 500 rubleem.

— Miruschu un saslimuschu ar koleru naw, slimneeku skaits 18.

Peterburgâ, 13. now. Irkutskas general-gubernatoram Knasewam no waldibas atwehleti 10,000 rbl., lai spertu wajadsigos sokus pret mehri Aisbaikala apgabalâ.

Helsinforsâ, 12. now. Senats pawehlejis statskantorim ismaksat 9 milj. marku kara wajadsibam.

Konstantinopolê, 25. (12.) now. Turku waldiba zel pee aisstahwju walstim protestu par Kretas nazionalâs sapulzes atklahschanu greeku kehnina wahrdâ un par resoluziju, kas prasa salas peeweenoschanu Greekijai.

Nujorkâ, 25. (12.) now. Meksikas waldiba pawehlejusi konfiszet Madero ihpaschumu, kuram peeder leelas muischas Seemel-Meksikâ. Atrasts daudz sprahgstoschu weelu.

Kostromâ, 13. now. Gubernatora preekschsehdibâ notureja konferenzi, kura apspreeda jautajumu par skolneeku usraudsibu ahrpus skolas. Nolehma eerihkot, skolotaju personalam peedalotees, ikdeenas deschuru pa promenadem, teatros un kinematografos.

Iwanowo-Wosnesenskâ, 13. nowembrî. Nodega zirks. Kahds sehns leesmâs dabuja galu. Wiss inwentars, isnemot sirgus, sadedsis.

Astrachanâ, 13. now. Kugneeziba slehgta.

Orenburgâ, 13. now. Troizkâ meklejot pehz sagtâm prezem, nonahweti 3 kahrtibneeki.

Ruanâ, 26. (13.) now. Par nestreikotaju wadona noslepkawoschanu weens no apsuhdseteem noteesats uf nahwi, trihs pee spaidu darbeem.

Londonâ, 26 (13.) now. No Liwerpulas atejoschais ahtrwilzeens saduhrâs pee Ormskirkas ar pretschu wilzeenu. Weens pasascheers nonahwets, wairaki eewainoti.

Rio de Schaneirâ, 26. 13.) nowembrî. Kahds no dumpigajeem kugeem „Deodora" atklahja uguni pret arsenalu. Kugi, nesanehmuschi amnestijas issludinaschanu, eebrauza juhrâ. Wakardeenas tautas saeima sche bija loti trokschnaina. Atgadijâs pat kauschanâs.

Buenos-Airesâ, 26. (13.) nowembrî. Zaur leelo wehtru tâ pilsehtâ, kâ ari prowinzê tika nobariti leeli saudejumi. Tuhkstoscheem koku israuti ar wisâm saknem, daschi zilweki nonahweti un daudzi eewainoti.

Labibas zenas Rigas leeltirdsneezibâ.

	Pahrdeweji	Pirzeji
	kap. pudâ.	
Rudzi, kreewu, 120 m.,	79—80	80—81
weetejam konsumam	74—75	75—76
Aufas, weenkahrschâs, neschahw.	60—61	62—63
kreewu	69—70	70—72
Kweeschi, Orenburgas, 130 mahrz.	107	107½
Meeschi, kreewu, 100 mahrz.	72	73
„ Kursemes, 108 mahrz.	70—71	71—72
„ Widsemes, schahweti 100 m.	—	—
Sinsehklas, 7 mehru, kreewu,	234—235	237—238
„ Widsemes, schahweias	229—230	230—231

Linu zenas

	Ristini	60	r. birkawâ.
Baltgalwji:	Zinskroni	56—57	„ „
	Superiorpihki	51—50	„ „
	Pihk-kroni	44—43	„ „
Salgalwji:	Ristini	59—58	„ „
	Hofs-dreibandi	53—52	„ „
	Dreibandi	46—47	„ „
	Brahki	42—41	„ „
	Widsemes dreibandi	37—36	„ „

Kursemes baltgalwju zenas ir no 1—2 rbl. par birkawu lemaka nekâ Widsemes.

Isdewejs: Latweeschu Dr. Beedr. tagadejais presidents **Th. Doebner.**

Redaktors: **R. Purtuschs** (Purinu Klaws).

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Baltijas Semkopibas u. Domenu walde

pasino, ka mescha pahrdoschanai is krona mescha gabaleem Kursemes gubernâs 1910. g. notikti

torgi

bez **peretorgeem** sekoschâs pagasta un polizijas waldês:

Kursemê:

Is **Wentspils** mescha gabala Wentspils aprinka polizijas waldê par 7063 rbl. 60 kap., 17. nowem.

Is **Tukuma** mescha gabala, Tukuma aprinka polizijas waldê, par 8824 rbl., 17. nowembrî.

Is **Taurkalnes** mescha gabala, Jaunjelgawas aprinka polizijas waldê, par 5705 rbl., 17. nowem.

Is **Dobeles** mescha gabala, Dobeles pagasta waldê, par 3019 rbl., 18. nowembrî.

Is **Jaunjelgawas** mescha gabala, Jaunjelgawas aprinka polizijas waldê, par 3239 r., 18. nowem.

Is **Ilschwangas** mescha gabala, Kuldigas aprinka polizijas waldê, par 10329 r., 22. nowem.

Is **Schlotes** mescha gabala, Salas muischas pagasta waldê, par 12968 rbl., 22. nowembrî.

Is **Bauskas** mescha gabala, Bauskas pagasta waldê, par 717 r., 22. nowembrî.

Is **Klihwes** mescha gabala, Jelgawas-Bauskas aprinka polizijas waldê, par 2339 rbl., 23. nowem.

Is **Dignajas** mescha gabala, Salas muischas pagasta waldê, par 4626 rbl., 23. nowembrî.

Is **Piltenes** mescha gabala, Piltenes pagasta waldê, par 8937 r., 24. nowembrî.

Is **Kursischu** mescha gab., Saldus pagasta waldê, par 1120 rbl., 25. nowembrî.

Is **Elkschnu** mescha gabala, Elkschnu pag. waldê, par 2638 r., 25. now. un Ekengrawas pag. waldê par 4575 r., 30, nowembrî.

Is **Grobinas** mescha gabala, Leepajas pilsehtas polizijas waldê, par 4439 r., 29. nowembrî.

Is **Rendes** mescha gabala, Rendes pagasta waldê, par 70800 rbl., 29. now mbrî.

Is **Jelgawas** mescha gab., Jelgawas Bauskas apr. polizijas waldê, par 3386 r, 29. nowembrî.

Is **Saukas** mescha gab., Saukas pagasta waldê, par 9659 rbl., 29. nowembrî.

Is **Kuldigas** mescha gab., Kuldigas aprinka polizijas waldê, par 48796 r, 30 nowembrî.

Is **Wirzawas** mescha gabala, Jelgawas-Bauskas aprinka polizijas waldê, par 21851 r., 30. now.

Is **Kandawas** mescha gabala, Kandawas pagasta waldê, par 12167 rbl., 1. dezembrî.

Is **Skrundas** mescha gabala, Skrundas pag. waldê, par 4429 rbl., 2. dezembrî un Lutrinu pag. waldê par 102828 r, 7. dezembrî.

Waldes preekschneeks,
Wina Majestates Galma
Kambarkungs **A. Kulomsins.**
Darb. w. i. **A. Borisows.**

Wislabako

sweesta papihri,

kursch uhdeni neismirkst.

Waselinu,

labako smehri preeksch ahdu leetam.

Wilnas, kokwilnas un **linu**

krahsas

peedahwâ

J. Eckerts,

Jelgawâ, Katoku celâ Nr. 13.

Gluschi jauns

fotografu aparats

„Kodak" lehti pahrdodams. — Peeprasams schis awises ekspedizijâ.

16,000 gimetnes par welti

mehs isdalam schis awises lasitajeem, lai zentigi isplatitu muhsu firmas ussahtumu. Atsuhteet mums fotografiju (jaunu jeb wezu, ar weenu, diwâm gimetnem jeb gruppu) ar pareizu Juhsu adresi uf otru pusi fotografijai. Juhs drihz da-bušeet ar neismaitnitu lihdsibu Juhsu gimetni paleelinatu uf 38 zent. platumâ un 40 zent. augstumâ; t. i. **gimetne bubs gandrihz dabigâ leelumâ un pawisam par welti.** Weenigais pakalpojums, kahdu mehs par atlihdsibu no Jums luhgtu — pehz fotografijas — premijas sanemschanas, muhsu firmu eeteikt draugeem un radeem. Juhsu fotografija tiks Jums atpakal suhtita. Par eepakaschanu un ziteem isdewumeem luhdsam peelikt 75 k. markas, jeb uf pehzmaksu 95 kap. Pee gruppu fotografijam luhdsam paleelinajamâs personas gimetni atsihmet ar sihmi ×.

Общество „Семи-Эмаль", Лодзь, № 123. 2089

Peenem **ahdas, dsimumu, puhschla** un **sifilisa** slimneekus no 9—1 pr. pusd. un no 6—½9 wak. **Dabmas** un **behrnus** no 5—6 w. zaurskatischana ar elektrizitati.

Dr. J. Machtus,
Marstal-celâ 8, tuw. pee Grehz.cel.
telef. 5492.

Ihsta turku

tabaka

no slawenas fabrikas

Dukat, Maskawâ

par daschadu zenu, stiprumu un eepakajumu, ir tiko peenahkuse.

S. J. Laserfona

tabakas magasinâ,
Jelgawâ, **Katoku celâ № 11,**
Latw. Beedribas namâ.
Telefons 722.

Ilas

zemam tautas ahdam par zilaureem leetus zibenuuns lahzi nesam.

„Sumatra" (10 g. 16 k. 2 g. 3 k.)
(ar paremintu bantroli.)
No zimenuns **Johanna fabrikas** Bartschaka.
Sabonuns

S. J. Laserfona

tabakas magasinâ,
Jelgawâ,
Katoku celâ Nr. 11, jaunuzbuhwe. Latw. Beedribas namâ.
Telefons № 722.
Attahpobrikeri. par tob „senam.

„Jawa" 10 g. 16 kap.
2 g. 3 kap.
leela formata.

ZIGARUS

ārzib.

las lai brihz pamechgina jaunos

Peenem sohu slimneekus

un pagatawo **mahkfligus sohus,** ar un bez platem. **Selta kronus, porzelana** un **selta plombas.**

Dsts J. Aron,
Jelgawâ, Leelajâ celâ № 1.
Runas stundas no 9—1,
un no 3—6.

Mahzeklis

war peeteiktees mechanistâ atsleh dsneeka darbnizâ pee atsleh dsneeku meistera **Chr. Biemana,** Jelgawâ, Katoku celâ № 21.

Brihdinajums!!

Pehdejâ laikâ no Jelgawas tirgotajeem teek pahrdotas no **Schanteem** eewestas **sili marmoretas seepes,** kuràm uſſpeesta ſchtempele ar ſkaidru eeſpeedumu

Aitau
(Jelgawa)

zaur ko publika waretu tikt maldinata.

Mehs zaur ſcho iſſkaidrojam, ka mums ar augſchejo raſchojumu naw nekahda ſakara un luhdſam

uſmanigi eewebrot muhſu ſirmu ſchtempeli

Ernſts Friſch Jelgawâ, ſenak **Th. Erdmann,** | **Ed. Exner** Jelgawâ,

ſeepju fabrikas.

Mahziba
mahkſligos isſchuwumos un adiſchanâ ar maſchinam

patlaban eeſahkuſès,

kadehl **wiſus muhſu maſchinu pirzejus** un tos, kuri nodomajuſchi augſchminetos arodos iſglihtotees, laipni luhdſam **drihſumâ peeteikties.**

Pilniga mahziba wiſeem, kas pee mums atteezigas maſchinas pirkuſchi, waj nodomajuſchi pirkt, teek paſneegta **par welti** no ſpezialiſtem ſkolotajam, kuras wairakus gadus ſchaîs arodos nodarbojuſchàs.

Adamu- un ſchujmaſchinu zentral-noliktawa

agrak **J. Bisseneeks,**

Jelgawâ, № 46, Katolu eelâ № 46, Jelgawâ. Telefons 72.

Senſazioneli jauns!
Pulkſteni iſ ihſta amerikanu ſelta wiſeem peeeetami.

Pateizotees weenigi gadijumam patlaban dotaeeſpehja, peedahwat wiſeem, kas wehlàs, par apbrihnojami lehtu zenu, tikai par 4 rbl. 95 kap. gabalâ, **diwus** pulkſtenus par 9 rbl. 50 kap. un **tſchetrus** pulkſtenus par 18 r. 20 k. **iſ ihſta amerikanu ſelta „Bonton“**, kuri, pehz ſawa greſna korpuſa un mechanizma iſturibas, ne zaur ko neiſſchkiràs no 56. prowes ſelta pulkſtenceem, 150 rbl. wehrtibâ. Pulkſteni **„Bonton“** ſegti trim wahkeem, ar dſirdamu gahjeenu, uſwellami reiſi par 36 ſtundam, eedami pareiſi uſ ſekundu un ar galwojumu uſ 6 gadeem. — Pulkſteneem teek peelikti par welti ſchahdi preekſchmeti: amerikanu ſelta kehde, jaunmodes breloks un ſeemeſchu ahdas mazinſch. — Dehl augſchâ minetam ihpaſchibam un wieleelakâ lehtuma ſchee pulkſteni tikuſchi paſihſtami wiſàs ſemes malàs un wiſur pamaſam iſpeeſch dahrgos 56. prowes ſelta pulkſtenus. — Paſtellejumi teek iſſuhtiti bez kaweſchanàs uſ pehzmaksu bez eemakſas. Luhdſam adreſet:

Экспортному дому Ш. І. Кучеръ, Варшава, Зельная 41, Отд. 40.

Dahmu pulkſteni par 1 rbl. dahrgakt. Peeſuhtiſchana uſ paſtelletaja rehkina makſâ Eiropas Kreewijâ un Kaukaſâ 45 kap. un Sibirijâ 85 kap.

Reſamaineet muhſu ihſto peedahwajumu ar lihdſigeem zitu firmu peedahwajumeem. 3221

Par 3 rub. 90 kap.

ar **eepakajumu** un **peeſuhtiſchanu pa paſtu,** iſſuhtu iſturigu wilnas modes drehbi **„Waſchington“** 4¼ arſch. atgreeſumâ, preekſch weſela kungu rudens jeb ſeemas uſwalka, ſtrihpainâ jeb ruhtainâ modes muſturî.

Labakas ſortes drehbes **„Mekſiko“**, tee paſchi muſturi, atgreeſums no 4¼ arſchin. preekſch weſela kungu uſwalka par 4 r. 75 k.

Wislabakàs ſortes drehbe **„Liſabon“**, tee paſchi muſturi, atgreeſums no 4¼ arſch. preekſch weſela kungu uſwalka par 6 r. 75 k.

„Anglu Draps“ preekſch kungu ſeemas mehteka, melns, morengo, jeb modes muſturos, atgreeſums no 3½ arſch. preekſch weſela kungu mehteka par 7 r. 75 k.

Labakàs ſortes **„Anglu Draps“** 3½ arſch. par 9 r. 60 kap.

Par 3 jeb wairak paſtelleju meem uſ reiſ teek peelikta obere

tihri par welti!

Iſſuhtits teek pa paſtu uſ pehzmaksu **bez eemakſas.**

Iſſuhtijums, ja tas pee ſanemſchanas nepatihk, teek nemts atpakal un nauda atdota.

Paſtellejumus luhdſam adreſet: **гор. Лодзь, М. Б. Торчинскому.**

Ludſam rakſtit latwiſki.

Noſt ar ſelta pulkſteneem!
Gandrihs par welti!

Loti ſkaiſti **kungu pulkſteni** no ihſtâ amerikanu ſelta „Побѣда“; plahni, ar bagatigu grawejumu, pat ſpezialiſts newar tos atſchkirt no ihſtajeem 56. prowes ſelta pulkſteneem. Bez ſkaiſtuma wehl ſchee pulkſteni iſ labakas konſtrukzijas „Watch“, 1. ſortes uſwelkami bez atſlehgas, „Remontuar“ weenu reiſi 36 ſtundàs. Nokahrtoti uſ minuti ar galwoſchanas rakſtu uſ 6 gad. Lai tos jo plaſchi iſplatitu, tad zena noteikta 12 rubku weetâ tikai **2 rub. 85 kap.**, 2 pulkſteni 5 r. 40 k., labdi pat kluſee ſlehgti ar 3 kapſelem 3 rub. 90 k. Pee katra pulkſtena peeleek **pilnigi par welti:** 1) ſkaiſtu jaunas modes kehdi no ta paſcha metala. 2) Breloku ar intereſanteem ſkateem wihreeſcheem. 3) Muhſchigu papirofu atſhedſinamo „Janus“. 4) Seemeſcha ahdas mazinſch pulkſtena uſglabaſchanai. — Apſtellejumus iſſuhta pa paſtu uſ pehzmaksu (налож. платеж.) un bez eemakſas. Jaadreſe: Торгов. фирмѣ Ш. Шмулевичъ, Варшава, Теплая № 26, отд. 8.

Peeſtume: Dahmu makejs pulkſtens no ta paſcha metala ar dahmu peedewam 3 r. 80 k., bet kluſee 4 r. 80 k. Weena jeb trihs pulkſteenu ſuhtiſchana 45 k. Aſijas Kreewijâ 65 k., Sibirijâ 85 k. Knaſch dabus redſet pulkſteni „Побѣда“, tizès, ka tas ihſta ſelta.

Jaratſta tikai kreewu un wahzu walodàs. 1108

M. Brauer's,

Jelgawâ, pee Annas wahrteem, eepretim **„Jahna daſnizai“.**

Kapu peeminekli

kà: kruſti, obelifki, grahmatas, rulli u. t. t. teek iſ **wiſladakà materiala** pagatawoti.

Lai **monumenti** iſnahktu glihti, kà ari iſturigi pret gaiſa eeſpaideem, tee teek ſlihpeti un poleereti ar jaunlaiku maſchinu palihdſibu.

Gelttitus, kà ari neſelttitus „iſchuguma kruſtus“ peedahwaju par peenehmigàm zenàm.

Zeen. publikas apſtellejumi teek ruhpigi un apſtnigi iſdarti. — Ladakàs atſaukſmes.

Sudraba „medalj un goda diploms“ Rigas „Jubilejas iſſtahdê“.

Kurſemes Kreditbeedribas direkzija

uſ atteezigeem luhgumeem zaur ſcho iſſludina

par nederigàm:

1) **Blihdenes pagaſta teeſas:** krahjkaſes ſihmes uſ augſu augleem № 82446 no 21. marta 1890. g. uſ 100 rbl. un № 179917 no 28. marta 1905. g. uſ 69 rbl. 77 kap., iſdotas uſ maſgadejàs **Annas Salais** wahrda iſ Blihdenes;

2) **Karla Reimana:** krahjkaſes ſihme ar kuponeem (lit. X\II) № 25577 no 1. jun. 1908. g. uſ 400 rbl., iſdotu uſ **uſrahditaja** wahrdu ar kuponeem no 1. maija 1910. g. un tahlak.

3) **Tukuma Pilſehtas Waldes:** krahjkaſes ſihmi ar kuponeem (lit. X.) № 18498 uſ 100 rbl. no 14. jun. 1902. g., iſdotu uſ **Karla Hauſena nabagu nama** wahrdu Tukumâ no 1. maija 1910. g.

4) **Dartas Timpas:** krahjkaſes ſihmi ar kuponeem (lit. X.) № 18210 no 16. maija 1902. g. uſ 100 rbl., iſdotu uſ **Dartas Timpas** wahrdu, ar kuponeem no 1. maija 1911. g un tahlak.

5) **Barona Firkſa — Wirpê:** krahjkaſes ſihmi ar kuponeem (lit. X.) № 19997 no 11. jul. 1903. g. uſ 100 rbl., iſdotu uſ **Luzijas Peterſon** wahrdu, ar kuponeem no 1. maija 1911. g. un tahlak.

6) **Baroneſes Annetes von der Osten-Sacken:** kuponu № 6 (ar terminu 1. maija 1913. g.) no krahjkaſes ſihmes (lit. X.) № 24158.

Pehz Wiſaugſtaki apſtiprinateem Kurſemes Kreditbeedribas Krahjkaſes naturteem, perſonas, pee kuram warbuht atrodàs augſchâ minetàs un par nederigam iſſludinatàs ſihmes un kupons, top uſaizinatas tàs eeſneegt Kurſemes Kreditbeedribas direkzijai gada laikâ, ſkaitot no treſchàs deenas pehzſchi ſludinajuma nodrukaſchanas **„Kurſemes Gubernas Awiſês“** un **„Latweeſchu Awiſês“**, pee kam direkzija brihdina, ka pretejâ gadijumâ augſchejeem ihpaſchneeteem tad nederigo ſihmju un kuponu weetâ tiks iſdoti **jauni,** weenigipar derigeem atſihſtami mineto ſihmju un kuponu **duplikati.**

Jelgawâ, 11. now. 1910. g.

Direkzijas padomneeks: **O. Keiſerling.**
Darbwedis: **H. Mend.**
№ 13381.

Nupat iſnahza un dabujams wiſàs eewehrojamakàs grahmatu pahrdotawàs:

„Jelgawas Kalendars“
ar bildem 1911. g.

Literariſkâ peelikuma ſaturs: „Jaunajam gadam“ (dſ.), „Kriſtigàs tautas leeta“ (dſ.), „Par dſihwibas apdroſchinaſchanu pee latweeſcheem“ (tautſ. apz.), „Kur nemt naudu dſihwibas apdroſchinaſchanai?“ — „Iſ fajuhſmu grahmatas“ (dſejas), „Schkuhtis“ (original-ſtahſts), „Waj tas ſudrabs, waj ar' ſelts gan?“ (dſ.), „Kahds wahrds par muhſu amatneezibas nihkuloſchanu,“ „Par audſinaſchanu,“ „Jaungada ſwani,“ „Dareet, kamehr wehl deena!“, „Wehlejums“ (dſ.), „No kureenes zilweks?“ (ſin. apz.), „Un tai pogâ lakſtigala“ (dſ.), „Ropeetns wahrds wezakeem“ (apz.), „Kluſâ ſtundâ“ (dſ.), „Domas un nowehrojumi“ (aforiſmi), „Maſku balle“ (ſtahſts), „Droſtalas“ (dſ.), „Muhſu bildes“: 1) V. wisp. latw. dſeeſmu ſwehtku ehka, 2) wirsdirigenti V. wisp. l. dſ. ſwehtkos, 3) un 4) Dſeedataju ſwehtku gahjeeni un 5) J. A. Dubura gihmetne. — „Jautribas“. Makſâ **15** kap. Wairumâ dabonoms „Latweeſchu Awiſchu“ ekſpedizijâ.

Wadmalas fabrika A. Dumpf,

Jelgawâ,

ceteiz ſawu jauneerihkoto

twaika krahſotawu un kihmiſku maſgatawu.

Ahtra un glihta apkalpoſchana.

Peenemſchanas weetas: fabrikâ, **Ganibu eelâ 1,** tel. 215. **Leelajâ eelâ № 21,** telefons 487

Wihnu pagrabs
Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 1.
(Blakus Schmemanim).

Uſ wiſeem ſwehtku gadijumeem pee manis weenmehr pehrk lehti labus, noguldijuſchos, ſtiprus **kekaru wihnus,** t. i. jau ſahkot par 20 kap.; tahlak **biſchofu, konjaku, rumu, ſchampaneeti** un **ſaldus ſchnabus** leelâ iſwehlê un par daſchadàm zenam. — **Atkalpahrdeweji** dabùn prozentus.

Fr. Küſsner.

Mag.
J. Hertela
apteeku pretſchu pahrdotawâ
Jelgawâ, Paſta eelâ № 13.
Peedahwà
wiſadas uſ ſcho arodu atteezoſchas
prezes.

Peenemu **ſobu ſlimneekus** ik deenas no plkſt. 9½—1 un 4—6. **Spezialitate: eeleek mahkſligus ſobus, porzelana plombas** un **iſwelk ſobus gluſchi bez ſahpem. Lauzeneekeem eewehrojami paſeminatas zenas.**

Jelg. Leelajâ eelâ № 6.

Gutman-Rathaus.

Peenem
ſobu ſlimneekus
ikdeenas no 10 lihdſ 1 un no 3—6. **Spezialiſts, ſelta ſobu kroneem** (Goldkronen) un ar **ſtifti eelekameem** (Stiftszähne) bez platem.

Dentiſts **M. Kaplans,**
Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 31.

Dr. Levitas.

Eekſchkigam, ſeeweeſchu un behrnu ſlimibam **tagad dſihwo Jelgawâ, Paſta eelâ № 6.**

Lehtaknewar!!!

22 rublu weetâ tikai 2 rub. 25 kap.

Ankera pulkſtenus 1. ſortes patenteetus (newis zilindra). Eleganti un ſkaiſti waleji kungu pulkſteni „Hronometr“ ſiſt., ſilimelna angu tehrauda ſem № 419, ſkaiſch gahjeens uſ 18 akmeneem, uſwelkams aiſ podſinas weenu reiſi 46 ſtundàs, ar puteklu aiſſargajamo ſtiklu. Ihpaſcha eetaiſe, kura aiſſargà atſperu no ſaluhſchanas. Apſtellejumu ſanemot iſſuhta uſ pehzmaksu — **bez eemakſas.** Uſ ihſu laiku makſâ tikai 2 r. 25 k., 2 gb. — 4 r., 3 gab. — 5 rub. 70 kp., 5 gab. 9 r. 25 k., 8 gab. 14 r. 40 k. Pee katra pulkſtena peeleek galwoſchanas rakſtu par pareiſu gahjeenu uſ 20 gadeem. — Suhtiſchana 45 kap. Sibirijâ 75 kap. Ar peepraſijumeem war greeſtees kreewu walodâ, **bet wiſadâ ſimâ pehz ſche klaht peelikàs adreſes,** kuru war **iſgreeſt** un uſlipinat waj nu uſ kuwera, waj makejas wehſtules.

АВСТРІЯ г. ВѢНА 2/3
ул. Унтраугартенстрассе № 17 п. — 141.
ІОАН ЯКУБОВИЦ
WIEN 2/3 Untr.-Augartenstrasse, № 17 p. — 141.
JOHAN JAKUBOWITZ

Wehſtulem uſ Auſtriju ſuhtot ir **jauſlipina 10 k. marka,** makejai wehſtulei 4 kap. 6228

Weels dauſdſums aiſſtibas wehſtuku. Luhdſu neſamainit ar zitam Peterburgas pulkſteni firmu netigamam reklamam, kuru mechanizms naw ne graſcha wehrts.

Diwi uſwalki kunga un dahmas par 5 r. 20 k.

Iſplatiſchanas un eepaſiſchanas noluhkà ar muhſu firmu mehs iſſuhtam bez eemakſas, uſ pehzmaksu (налож. платѣ.) 12 rbl. weetâ tikai par 5 rbl. 20 kap. ſchahdus atgreeſumus: 4½ arſch. loti glihta, praktiſka, modes muſturota triko **„Arkadia“**, preekſch puſa elegantu kungu uſwalka, 2) 8 arſch. ſkaiſtas daſchados muſturos wilnas drehbes **„Mikado“** (2 arſch. plat.) preekſch pilnigu glihta dahmu uſwalka. Tahdi par 2 atgreeſumi, tikai labaka iſſtrahdajuma, par 6 rbl. 50 kap. Uſ wehleſchanas iſſuhtam par to paſchu makſu diwus kungu jeb diwus dahmu atgreeſumus. Suhtiſchana 55 kap. Pee 4 un wairak atgreeſumu iſrakſtiſchanas, ſuhtiſchana uſ muhſu rehkina. Uſ Sibiriju teek peeſkaitita paſta tariſa ſtarpiba. **Sandejumu naw.** Nepatikſchanas gadijeenâ teek **atpakal ſahtita pilna nauda.**

Adreſe: Лодзь, фирмѣ „Лодзинскій Экспортъ № 50. 1704

A. N.

Bogdanowa

tabakas fabrik. noliktawa

Jelgawâ, Katoku eelâ № 12, eewehlê wiſlabakàs papirofu tſchaulites (hülses) iſ paſcha auto-mech. fabrikas

„Sankt Gotthard“,

ſtarp tàm: koka kaſtitès par 250 gab., kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundſtiki katrâ kaſtitê un „Zarskija“ ar glihtu walſts ehrgli.

Smarſchiga tabaka: **Halle** ¼ № 46 kap., ⅛ № 23 kap. **Maikapara** ſpezialtabaka: **Gwesda** № 40, № 30 un № 10 nepahrſpehjama labuma. Papiroſi: wiſas wairak peepraſitas ſortes par lehtàm zenàm.

NB. Atkalpahrdewejeem wiſladakà eepirkſchanas weeta.

Tabaka III. ſorte jau no 72 kap. mahzina un **zigaru** no 7 r. 80 k. no 1000 ſahkot.

Печатать разрѣшается полицією.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

Tè klaht 1 peelikumi.